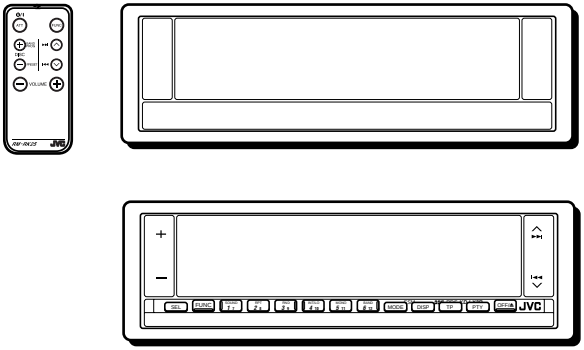
JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-LX3R



For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

INSTRUCTIONS

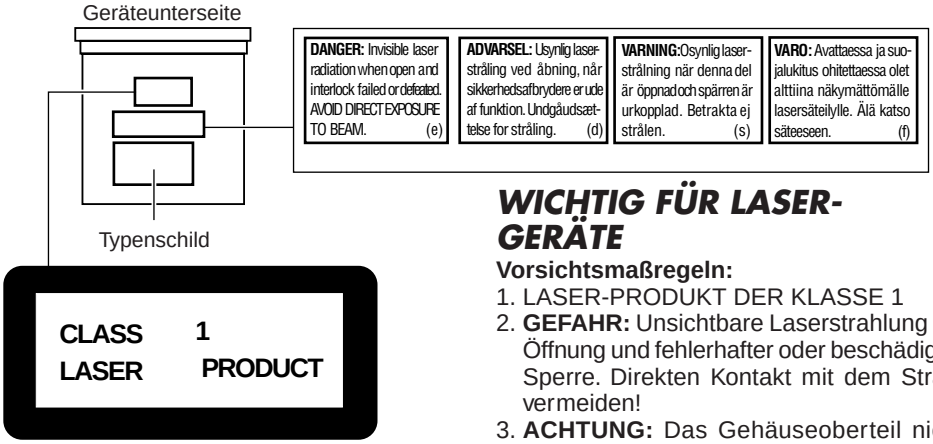
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

For Customer Use:
Enter below the password you have entered for your security lock.
Retain this password for futuer reference.

PASSWORD: ☐☐☐☐

LVT0239-001A
[E]

Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber


Geräteunterseite
DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)
ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)
VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)
VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
Typenschild
CLASS 1
LASER PRODUCT

Achtung:
Die Klassifikation der Laserkomponente in diesem Gerät liegt über Laser-Klasse 1.

WICHTIG FÜR LASER-GERÄTE

Vorsichtsmaßregeln:

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

VORSICHT beim Einstellen der Lautstärke

CDs erzeugen weniger Störgeräusche als andere Musikquellen. Ist die Lautstärke für den Tuner eingestellt, können die Lautsprecher z.B. beschädigt werden, wenn die Lautstärke plötzlich ansteigt. Daher die Lautstärke zurücknehmen, bevor eine CD abgespielt wird, und die Lautstärke ggf. während des Abspielens einstellen.

Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

VOR DEM GEBRAUCH

**** Für die Sicherheit...***

- *Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.*
- *Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.*

**** Temperatur im Auto...***

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

GRUNDBEDIENUNGEN 5

RADIOBETRIEB 6

Radiohören 6
Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf .. 6
Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf 7
Speichern der Sender 8
Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM 8
Manuelles Vorabstimmen 9
Anwahl eines vorabgestimmten Senders 10

RDS-BETRIEB 11

Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON 11
Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung) 11
Verwenden des Bereitschaftsempfangs 13
Suchen Ihres Lieblingssendungstyps (PTY-Suche) 15
Weitere praktische RDS-Funktionen und –Einstellungsmöglichkeiten 17
Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Zahlentasten 17
Ändern der Anzeigefunktion des Displays bei Wiedergabe eines UKW-RDS-Senders 17
Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten 17
Automatische Uhreinstellung 18

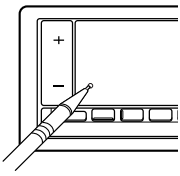
CD-BETRIEB 19

Abspielen einer CD 19
Wiedergeben einer CD mit CD-Text 20
Finden eines Titels oder einer bestimmten Abschnittes auf einer CD 21
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten 22
Unterdrücken des CD-Auswurfs 23

DEUTSCH

Fortsetzung auf der nächsten Seite

So setzen Sie das Gerät zurück



Wenn Sie das Gerät installiert haben oder Probleme mit dem Betrieb haben, setzen Sie den Mikrocomputer zurück, der in dieses Gerät eingebaut ist.
Drücken Sie hierzu die Rücksetztaste auf der Frontplatte mit Hilfe eines Kugelschreibers oder einem ähnlichen Gegenstand.

- DENKEN SIE DARAN, daß Ihre gespeicherten Einstellungen, wie beispielsweise gespeicherte Sender oder Klangeinstellungen, ebenfalls aus dem Speicher gelöscht werden.

DEUTSCH

KLANGEINSTELLUNGEN 24
Klang-Einstellschritte 24
Wählen der voreingestellten Klangbetriebsarten 26
Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen 27

ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN 28
Stellen der Uhr 28
Automatisches Steuern der Lautstärke (automatische Einstellung der Reiselautstärke) 29
Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM) 31
Zuweisen von Namen für die Signalquellen 35
Verwenden der Sicherheitssperre 38
Eingeben des Paßworts 38

BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG 41
Einlegen der Batterie 41
Verwendung der Fernbedieneinheit 42

CD-WECHSLERBETRIEB 43
Abspielen der CDs 43
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten 45

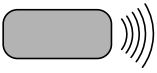
BETRIEB EINER EXTERNEN KOMPONENTE 47
Wiedergeben einer externen Komponente 47
Verwenden eines Subwoofers 47

BETRIEB DES DAB-TUNERS 48
Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes 48
Sichern von DAB-Diensten im Speicher 50
Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes 52

WARTUNG 53
Handhaben der CDs 53

FEHLERSUCHE 54

TECHNISCHE DATEN 55

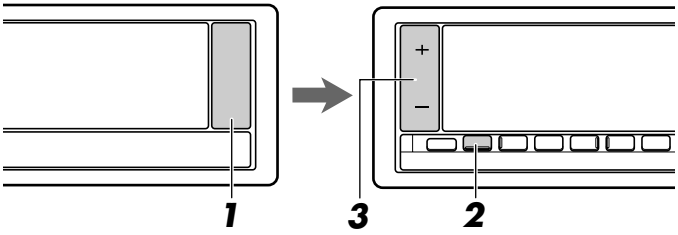


So verwenden Sie die Zifferntasten:

Nachdem Sie die Taste MODE gedrückt haben (solange „MODE“ im Display angezeigt wird), übernehmen die Zifferntasten die Aufgabe verschiedener anderer Funktionstasten.

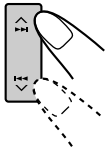
Wenn Sie diese Tasten als Zifferntasten verwenden wollen, nachdem Sie die Taste MODE gedrückt haben, warten Sie 5 Sekunden lang, ohne irgendeine Taste zu drücken, bis „MODE“ nicht mehr im Display angezeigt wird.

- Wenn Sie die Taste erneut drücken, erlischt „MODE“ ebenfalls im Display.



Hinweis:
Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden, stellen Sie bitte die eingebaute Uhr korrekt ein, siehe Seite 28.

1



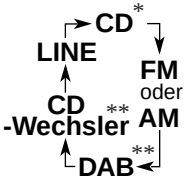
Das Gerät einschalten.

Das Display wird eingeschaltet, und die Bedienblende wird ausgefahren.

2

Die Programmquelle abspielen.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Signalquellen gemäß der Beschreibung auf der linken Seite.



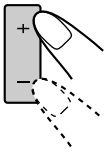
Für die Bedienung des Tuners, siehe Seiten 6 – 18.
Für die Bedienen des CD-Spielers, siehe Seiten 19 – 23.
Für die Bedienung des CD-Wechslers, siehe Seiten 43 – 46.
Informationen darüber, wie die externe Komponente bedient wird, die mit den Stecker LINE IN verbunden ist, finden Sie auf Seite 47.
Für die Bedienung des DAB-Tuner, siehe Seiten 48 – 52.

Hinweise:

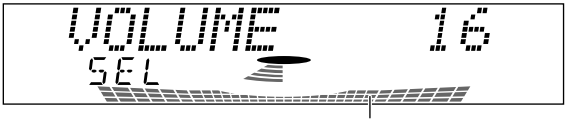
* *Wenn sich keine CD im Ladeschacht befindet, können Sie CD nicht als Signalquelle wählen, die wiedergegeben werden soll.*

** *Wenn weder CD-Wechsler noch DAB-Tuner angeschlossen sind, können Sie sie auch nicht als Signalquelle wählen, die wiedergegeben werden soll.*

3



Die Lautstärke einstellen.



Lautstärkepegelmesser

4 Den Klang wie gewünscht einstellen (siehe Seiten 24 – 27).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion) länger als 1 Sekunde, während Sie eine beliebige Signalquelle wiedergeben. Im Display blinkt „ATT“, und die Lautstärke wird sofort abgesenkt. Um den zuvor aktivierten Lautstärkepegel wiederherzustellen, halten Sie die Taste länger als 1 Sekunde gedrückt.

Zum Ausschalten des Geräts

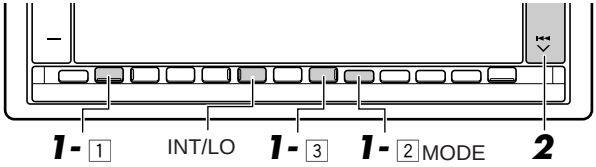
Drücken Sie die Taste OFF/⏏, bis „SEE YOU“ im Display angezeigt wird.

DEUTSCH

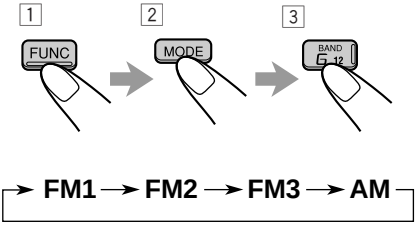
Radiohören

Um einen Sender einzustellen, können Sie entweder den automatischen Suchlauf verwenden, oder Sie können den Sender manuell einstellen.

Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf



1

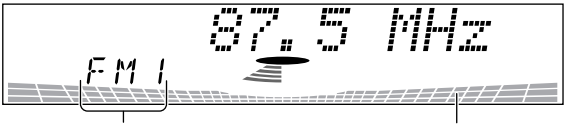


Wählen Sie das Band.

1. Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion), um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE.
   „MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste BAND, um das Band zu wählen.
   Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band entsptechend der Darstellung links.

Hinweis:

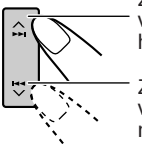
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.



Das gewählte Frequenzband wird angezeigt (und anschließend wird die Uhrzeit eingeblendet (siehe Seite 33)).

Pegelmesser (siehe Seite 33)

2



Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.

Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

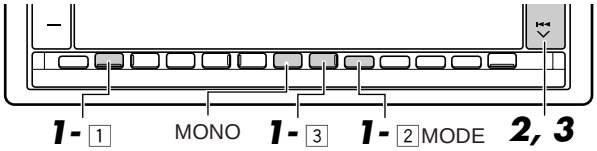
So stellen Sie nur Sender mit hoher Signalstärke ein

Diese Funktion kann nur zum Suchen von UKW-Sendern einschließlich gespeicherter SSM-Sender (siehe Seite 8) verwendet werden.

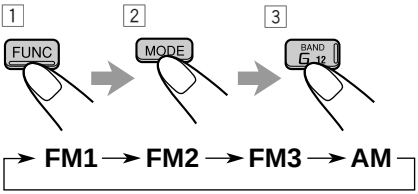
1 Drücken Sie die Taste MODE.
„MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.

2 Drücken Sie die Taste INT/LO (Anspielen/Lokal), solange „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige LOCAL im Display eingeschaltet wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Anzeige LOCAL abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf



1

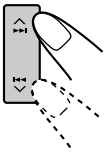


Hinweis:
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

Wählen Sie das Band.

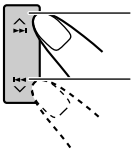
1. Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion), um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE.
   „MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste BAND, um das Band zu wählen.
   Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band entsptechend der Darstellung links.

2



Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, und halten Sie sie gedrückt, bis „M“ (manuell) im Display zu blinken beginnt.

3



So stellen Sie Sender ein, die auf höheren Frequenzen liegen.

So stellen Sie Sender ein, die auf niedrigeren Frequenzen liegen.

Stellen Sie den gewünschten Sender ein, während „M“ blinkt.

Hinweis:
- *Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz kontinuierlich (im UKW-Frequenzband in Intervallen von 50 kHz und im AM–MW-/LW-Frequenzband in Intervallen von 9 kHz), bis Sie die Taste loslassen.*
- *Lassen Sie die Taste nach 5 Sekunden los. „M“ blinkt nicht mehr im Display, und Sie können keinen Sender mehr manuell einstellen.*

Schlechter Empfang einer UKW-Stereosendung:

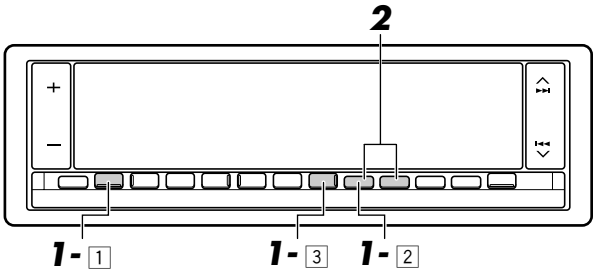
1 Drücken Sie die Taste MODE, während Sie eine UKW-Sendung hören (die Anzeige ST leuchtet, wenn eine UKW-Stereosendung empfangen wird).
„MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.
2 Drücken Sie die Taste MONO (monophon), während „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige MO im Display eingeschaltet wird.
Die empfangene Sendung wird jetzt monophon wiedergegeben, aber der Empfang wird besser (die Anzeige ST erlischt).
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Anzeige MO abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

Speichern der Sender

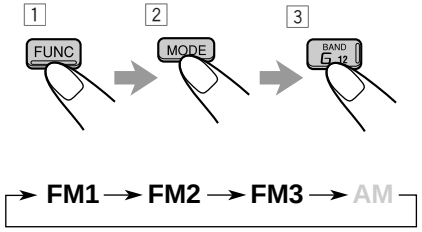
Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.
- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW-Sender

Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.



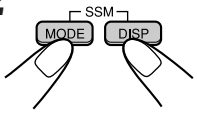
1



Wählen Sie das UKW-Band.

1. Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion), um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE.
   „MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste BAND, um die UKW-Bandnummer zu wählen (FM 1, FM 2 oder FM 3).

2



Die beiden Tasten länger als 2 Sekunden drücken und halten.

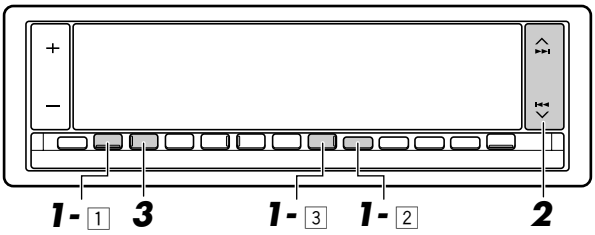
„SSM“ erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Nummerntasten abgespeichert — Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).
Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch angewählt.

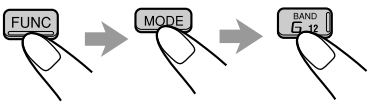
Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

BEISPIEL: Speichern des UKW-Senders 88.3 MHz auf der numerischen Taste 1 des FM1-Empfangsbereichs.



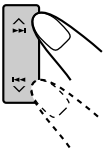
1 1 2 3



Wählen Sie das Frequenzband FM1.

1. Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion), um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE.
3. Drücken Sie die Taste BAND, um „FM1“ zu wählen.

2

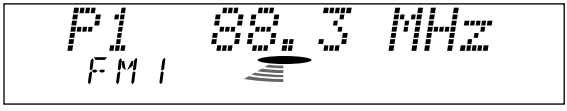


Auf den Sender 88.3 MHz abstimmen.

Siehe Seite 6 zum Abstimmen auf einen Sender.

3

Halten Sie die Zahlentaste (in diesem Beispiel 1) länger als 2 Sekunden gedrückt.



Die Frequenzbandnummer und „MEMO“ werden einen Augenblick lang abwechselnd angezeigt.

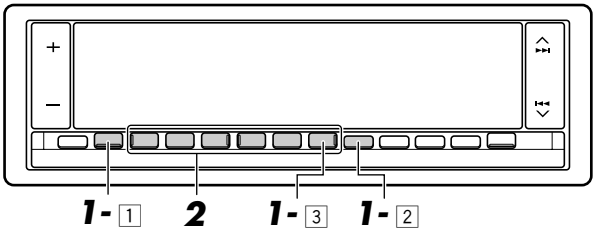
4 Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.

Hinweise:

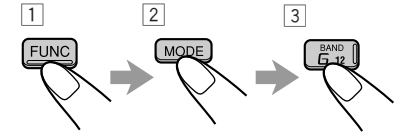
- *Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen numerischen Taste abgespeichert wird.*
- *Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.*

Anwahl eines vorabgestimmten Senders

Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.
Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe Seiten 8 und 9.



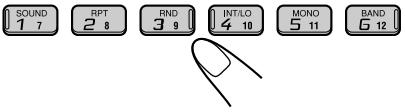
1



Wählen Sie das Band.

1. Drücken Sie die Taste FUNC (Funktion), um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE.
   „MODE“ wird im unteren Teil des Displays angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste BAND, um das Band zu wählen.
   Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band entsptechend der Darstellung links.

2



Die gewünschte Zahl (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.

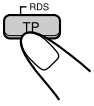
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik etc.
Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „EON (Enhanced Other Networks)“. Die Anzeige EON schaltet sich ein, wenn ein UKW-Sender mit EON-Daten empfangen wird. Wenn Sie die EON-Daten nutzen, die ein Sender überträgt, kann ein anderer Sender eines anderen Netzes eingestellt werden, der Ihre Lieblingssendung oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie einen anderen Sender hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie z. B. eine CD.

Wenn das Gerät RDS-Signale empfängt, sind folgende Funktionen möglich:
- Dieselbe Sendung kann automatisch verfolgt werden (Empfang mit Sendernetzerfassung).
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA (Traffic Announcement)) oder Ihrer Lieblingssendung geschaltet werden.
- Ein Sendungstyp (PTY (Program Type)) kann gesucht werden.
- Es können Verkehrsnachrichten (TA (Traffic Announcement)) gesucht werden.
- Einige weitere Funktionen sind möglich.

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören (Sehen Sie sich die Abbildung auf der nächsten Seite an).
Es werden zwei Arten von RDS-Signalen verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert: PI-Daten (Sendungskenndaten) und AF-Daten (Alternativfrequenzdaten).
Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.



Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen, drücken Sie die Taste TP/RDS (Verkehrsnachrichten/Radiodatensystem) länger als 1 Sekunde. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, ändert sich der Empfang mit Sendernetzerfassung zyklisch wie folgt:

→ **Modus 1** → **Modus 2** → **Modus 3** ┐

Modus 1 (AF: ein / REG: aus)

Die Sendernetzerfassung ist bei uktivierter Regionalisierung ausgeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, wenn die Eingangssignale des aktuellen Senders schwach werden.

Hinweis:
In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen.

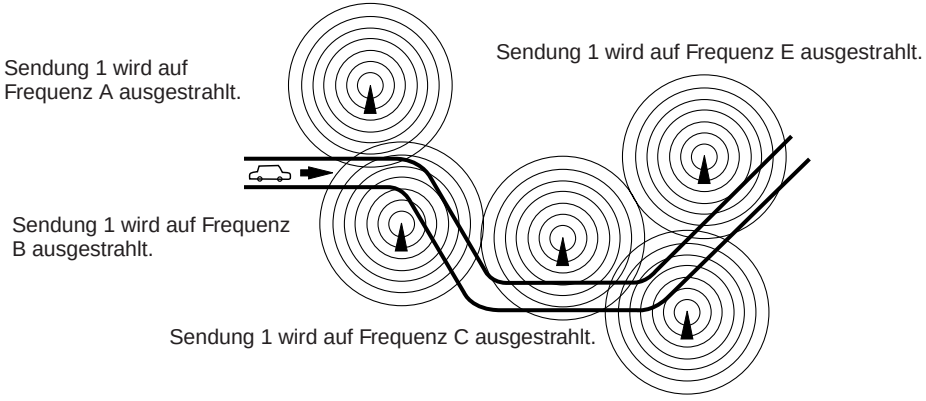
Modus 2 (AF: ein / REG: ein)

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung eingeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, der dieselbe Sendung ausstrahlt, wenn die Eingangssignale des aktuell eingestellten Senders schwach werden.

Modus 3 (AF: aus / REG: aus)

Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.

Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.

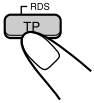

Sendung 1 wird auf Frequenz A ausgestrahlt.
Sendung 1 wird auf Frequenz E ausgestrahlt.
Sendung 1 wird auf Frequenz B ausgestrahlt.
Sendung 1 wird auf Frequenz C ausgestrahlt.
Sendung 1 wird auf Frequenz D ausgestrahlt.

Verwenden des Bereitschaftsempfangs

Der Bereitschaftsempfang ermöglicht es dem Gerät, von der aktuell aktivierten Signalquelle (anderer UKW-Sender, CD und andere angeschlossene Komponenten) vorübergehend auf Ihre Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) und Verkehrsnachrichten (TA) umzuschalten.

Hinweis:
Der Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW/LW-Sender empfangen.

TA-Bereitschaftsempfang



Drücken Sie kurz die Taste TP/RDS.
Die Anzeige TP leuchtet oder blinkt im Display (siehe unten).

- **Wenn Sie die Taste drücken, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, der das TA-Signal unterstützt,** schaltet sich die Anzeige TP ein. Dieser Receiver ist jetzt auf Bereitschaftsempfang für Verkehrsfunksignale geschaltet.
- **Wenn Sie die Taste drücken, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, der Verkehrsfunksignale NICHT unterstützt,** blinkt die Anzeige TP.
  In diesem Fall kann der Receiver nicht auf Bereitschaftsempfang für Verkehrsfunksignale geschaltet werden.
  Wenn Sie diese Bereitschaftsempfangsfunktion verwenden wollen, stellen Sie einen Sender ein, der Verkehrsfunksignale unterstützt, indem Sie die Taste ∧ ►►| oder |◄◄ ∨ drücken. Im Display wird „SEARCH“ (oder „LOCAL SEARCH“ (siehe Seite 6)) angezeigt, und das Gerät sucht einen Sender, der Verkehrsfunksignale unterstützt. Sobald ein Sender eingestellt wurde, der diese Signale unterstützt, leuchtet die Anzeige TP. JETZT wird der Receiver auf Bereitschaftsempfang für Verkehrsfunksignale geschaltet.
- **Wenn Sie diese Taste drücken, während Sie eine beliebige Signalquelle mit Ausnahme von MW-/LW-Sendern hören, geschieht folgendes:**
  Dieses Gerät sucht im Hintergrund einen UKW-Sender, der das TA-Signal unterstützt. Hiervon wird die Wiedergabe der Signalquelle, die zur Zeit wiedergegeben wird, nicht beeinträchtigt. (Während dieser Suche im Hintergrund blinkt die Anzeige TP.)
  – Die Anzeige TP blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich, wenn ein UKW-Sender, der das TA-Signal unterstützt, im Hintergrund eingestellt wird. Der Receiver ist jetzt auf Bereitschaftsempfang für das TA-Signal geschaltet.
  – Die Anzeige TP blinkt weiterhin, wenn KEIN UKW-Sender, der das TA-Signal unterstützt, im Hintergrund eingestellt wird. In diesem Fall kann der Receiver nicht auf Bereitschaftsempfang für das TA-Signal geschaltet werden.

Funktion des TA-Bereitschaftsempfangs:

Wenn eine Verkehrsdurchsage übertragen wird, während der TA-Bereitschaftsempfang aktiviert ist (die Anzeige TP leuchtet im Display), wird „TRAFFIC“ angezeigt, und das Gerät stellt den Sender ein, der die Verkehrsdurchsage ausstrahlt. Die Lautstärke wird auf den voreingestellten Pegel für Verkehrsnachrichten (siehe Seite 17) angehoben, und Sie können die Verkehrsdurchsage hören.

Wenn Sie den TA-Bereitschaftsempfang deaktivieren wollen, drücken Sie erneut kurz auf die Taste TP/RDS.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der TA-Bereitschaftsempfang abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

PTY-Bereitschaftsempfang (Sendungstypen)

Drücken Sie die Taste PTY, um den PTY-Bereitschaftsempfang zu aktivieren. Die Anzeige PTY leuchtet oder blinkt im Display (siehe unten).

- **Wenn Sie die Taste drücken, während Sie einen UKW-RDS-Sender, der PTY-Signale unterstützt, oder eine beliebige Signalquelle mit Ausnahme von MW-/LW-Sendern hören,** leuchtet die Anzeige PTY, und der PTY-Codename (weitere Informationen finden Sie weiter unten im Abschnitt „So wählen Sie Ihren Lieblingssendungstyp für den PTY-Bereitschaftsempfang“) wird 5 Sekunden lang im Display angezeigt.
- **Wenn Sie die Taste drücken, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, der PTY-Signale NICHT unterstützt,** blinkt die Anzeige PTY, und der PTY-Codename blinkt auch 5 Sekunden lang.
  In diesem Fall kann der Receiver nicht auf PTY-Bereitschaftsempfang geschaltet werden.

  Wenn Sie diese Bereitschaftsempfangsfunktion verwenden wollen, stellen Sie einen Sender ein, der PTY-Signale unterstützt, indem Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ drücken. Im Display wird „SEARCH“ (oder „LOCAL SEARCH“ (siehe Seite 6)) angezeigt, und das Gerät sucht einen Sender, der PTY-Signale unterstützt. Sobald ein Sender eingestellt wurde, der diese Signale unterstützt, leuchtet die Anzeige PTY. JETZT wird der Receiver auf PTY-Bereitschaftsempfang geschaltet.
- **Wenn Sie diese Taste drücken, während Sie eine beliebige Signalquelle mit Ausnahme von MW-/LW-Sendern hören, geschieht folgendes:**
  Dieses Gerät sucht im Hintergrund einen UKW-Sender, der das PTY-Signal unterstützt. Hiervon wird die Wiedergabe der Signalquelle, die zur Zeit wiedergegeben wird, nicht beeinträchtigt. (Während dieser Suche im Hintergrund blinkt die Anzeige PTY.)
  – Die Anzeige PTY blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich, wenn ein UKW-Sender, der das PTY-Signal unterstützt, im Hintergrund eingestellt wird. Der Receiver ist jetzt auf Bereitschaftsempfang für das PTY-Signal geschaltet.
  – Die Anzeige PTY blinkt weiterhin, wenn KEIN UKW-Sender, der das PTY-Signal unterstützt, im Hintergrund eingestellt wird. In diesem Fall kann der Receiver nicht auf Bereitschaftsempfang für das PTY-Signal geschaltet werden.

Funktion des PTY-Bereitschaftsempfangs:

Wenn eine Sendung, die dem gewählten PTY-Code entspricht, übertragen wird, während der PTY-Bereitschaftsempfang aktiviert ist, wird der gewählte PTY-Codename angezeigt, und das Gerät stellt den Sender ein, der die Sendung ausstrahlt. Sie können die Sendung hören.

Um den PTY-Bereitschaftsempfang zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste PTY. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der PTY-Bereitschaftsempfang abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

So wählen Sie Ihren Lieblingssendungstyp für den PTY-Bereitschaftsempfang

Sie können Ihren Lieblingssendungstyp für den PTY-Bereitschaftsempfang im Speicher sichern. Werkseitig wurde der PTY-Code „News“ für den PTY-Bereitschaftsempfang gespeichert.

- Weitere Informationen finden Sie auf Seite 31 unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“.

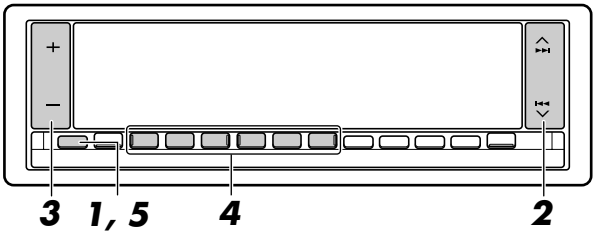
1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, um „PTY STANDBY“ zu wählen, sofern diese Funktion nicht bereits im Display angezeigt wird.
3 Wählen Sie einen der 29 PTY-Codes (siehe Seite 18).
Die Bezeichnung des gewählten PTY-Codes wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.
4 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

Suchen Ihres Lieblingssendungstyps (PTY-Suche)

Sie können eine von 6 Lieblingssendungen suchen, die im Speicher gesichert sind.
Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Zahlentasten (1 bis 6) gespeichert.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

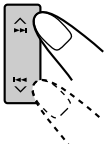
So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen



1

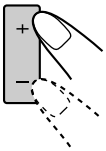
Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird. (Informationen über PSM finden Sie auf Seite 31).

2



Wählen Sie „PTY SEARCH“, sofern „PTY SEARCH“ nicht bereits im Display angezeigt wird.

3

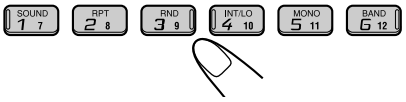


Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 18.)

Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

- Wenn ein Code gewählt wird, der bereits im Speicher gesichert wurde, blinkt er im Display.

4



Halten Sie die Zahlentasten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.

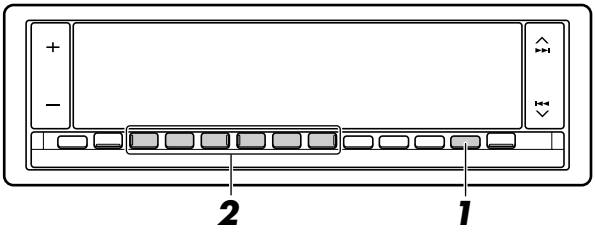
Die PTY-Speichernummer erscheint, und der gewählte Codename sowie „MEMORY“ werden abwechselnd im Display angezeigt.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

5

Beenden Sie die Einstellung.

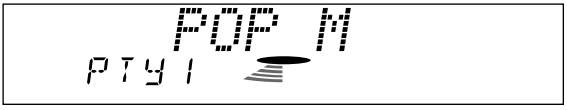
So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

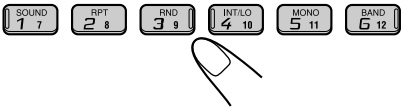


1

Drücken Sie die Taste PTY (Sendungstyp), und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.

Der zuletzt gewählte PTY-Code und die Speichernummer werden angezeigt.



2 

Wählen Sie einen der PTY-Codes, die unter den Speichertasten (1 bis 6) gesichert wurden.

Die PTY-Suche Ihrer Lieblingssendung beginnt nach 5 Sekunden.

- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:

In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.

Weitere praktische RDS-Funktionen und –Einstellungsmöglichkeiten

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Zahlentasten

Wenn Sie eine Zahlentaste drücken, wird im allgemeinen der Sender eingestellt, der unter dieser Speichertaste gespeichert wurde.
Wenn es sich bei dem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Wenn die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich gewählte Sender ausstrahlt. Wenn ein Sender gefunden wird, der diese Sendung ausstrahlt, wird dieser Sender eingestellt.

Ändern der Anzeigefunktion des Displays bei Wiedergabe eines UKW-RDS-Senders

Während der Wiedergabe eines UKW-RDS-Senders können Sie festlegen, ob zunächst der Sendername (PS) oder die Sendefrequenz im Display angezeigt werden soll.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, bis „TUNER DISP (Display)“ im Display angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Taste + / –, um die gewünschte Anzeigefunktion (entweder den Sendernamen oder die Senderfrequenz) zu wählen.

PS NAME ⟷ FREQUENCY

4 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis:
Wenn Sie die Taste DISP drücken, können Sie das Display auch ändern, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören.
Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen im oberen Bereich des Displays angezeigt:

PS (Sendername) → Sendefrequenz → PTY (Sendungstyp)

Nach ein paar Sekunden schaltet das Display auf die vorherige Anzeige zurück.

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie auch unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, bis „TA VOLUME“ (mit der aktuellen Einstellung) im Display angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Taste + / –, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
4 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten korrigiert.
Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ▲ ▶▶| oder |◀◀ ▼, bis „AUTO ADJUST“ im Display angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Taste –, um „ADJUST OFF“ zu wählen.
4 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

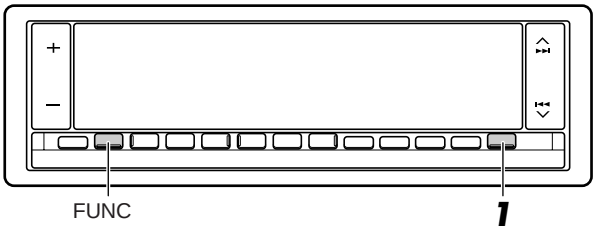
Wenn Sie die Uhr wieder automatisch gestellt werden soll, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 „ADJUST ON“, indem Sie die Taste + drücken.

Hinweis:
Es dauert in etwa 2 Minuten, die Uhrzeit mit Hilfe der Uhrzeitdaten einzustellen. Es ist erforderlich, einen entsprechenden RDS-Sender mindestens 2 Minuten lang kontinuierlich wiederzugeben. Anderenfalls wird die Uhrzeit nicht korrigiert.

PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/ Aktuelle Themen
INFO:	Ratgeber aller Art
SPORT:	Sport
EDUCATE:	Bildungsprogramme
DRAMA:	Hörspiel
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/ überregional)
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern etc.)
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Sonstige Musik
WEATHER:	Wettermeldungen
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen etc.
CHILDREN:	Kindersendungen
SOCIAL:	Soziale Themen
RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste etc.
PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen etc.)
TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote etc.
LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln etc.)
JAZZ:	Jazzmusik
COUNTRY:	Countrymusik
NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
OLDIES:	Schlageroldies
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine

Abspielen einer CD

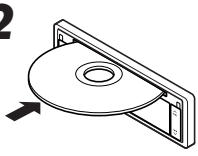


1

Das Bedienteil abklappen.

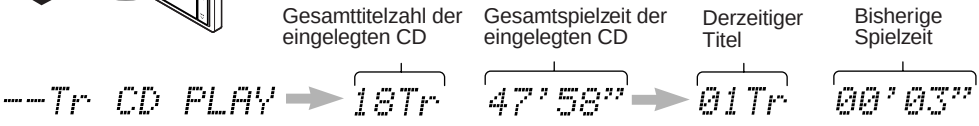
Die Displayblende wird nach unten geklappt, und der Ladeschacht erscheint.

2



Eine CD in den Ladeschacht einschieben.

Das Gerät zieht die CD ein, und die Displayblende wird nach oben geklappt. Anschließend wird die CD automatisch wiedergegeben.



Hinweise:

- *Wenn sich eine CD im Ladeschacht befindet, wird die CD-Wiedergabe gestartet, sobald „CD“ durch Drücken der Taste FUNC als Signalquelle gewählt wird.*
- *Wenn eine CD falsch herum eingelegt wurde, wird „DISC EJECT“ im Display angezeigt, und die CD wird automatisch ausgeworfen.*
- *Wenn Sie die CD mit CD-Text wiedergeben, werden CD-Titel und Künstler auf dem Display angezeigt. Anschließend werden der aktuelle Titel sowie die verstrichene Spielzeit im Display angezeigt. Weitere Informationen finden Sie unter „Wiedergeben einer CD mit CD-Text“ (Seite 20) und „Wählen des Bildlaufmodus“ (Seite 34).*
  Wenn eine CD mit CD-Text viele Textinformationen enthält, wird einiger Text möglicherweise nicht im Display angezeigt.

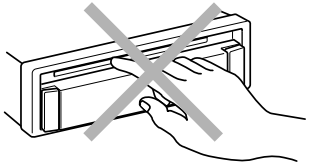
Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der CD

Drücken Sie kurz die Taste OFF/⏏.
Die Wiedergabe der CD wird gestoppt, die Displayblende wird nach unten geklappt.
Anschließend wird die CD automatisch aus dem Ladeschacht ausgeworfen.

- Wenn Sie die Signalquelle ändern, wird die Wiedergabe der CD ebenfalls gestoppt (allerdings wird die CD jetzt nicht ausgeworfen).

Wenn Sie die Displayblende schließen wollen, drücken Sie die Taste ▲ ▶▶| oder |◀◀ ▼.

VORSICHT: Stecken Sie niemals einen Finger zwischen die Displayblende und das Gerät, da sich Ihr Finger im Gerät verfangen kann.

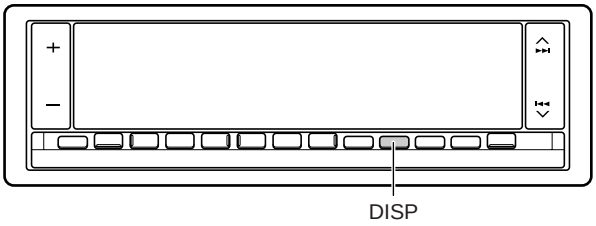


Hinweis:

Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von 15 Sekunden entnommen, wird die CD automatisch wieder in den Ladeschlitz eingefahren, um sie vor Staub zu schützen. (Die CD wird diesmal jedoch nicht abgespielt.)

Wiedergeben einer CD mit CD-Text

Auf einer CD mit CD-Text werden bestimmte Informationen über die CD (CD-Titel, Künstler und Titelbezeichnungen) gespeichert. Sie können diese CD-Informationen im Display anzeigen.



Wählen Sie den Textanzeigemodus, während Sie eine CD mit CD-Text wiedergeben.

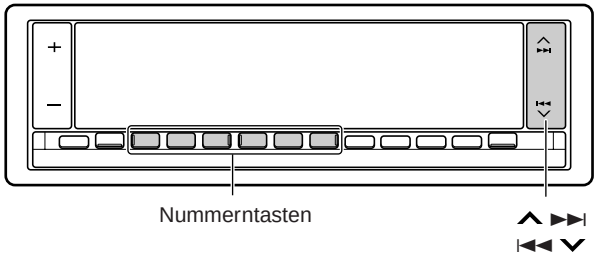
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

CD-Titel / Künstler → **Titelbezeichnung** → **Aktuelle Titelnummer und verstrichene Spielzeit** →

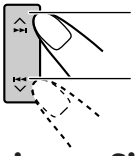
Hinweise:

- *Das Display zeigt maximal 12 Zeichen gleichzeitig an. Es wird ein Bildlauf durchgeführt, wenn der Text länger als 12 Zeichen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „Wählen des Bildlaufmodus“ auf Seite 34.*
  Einige Zeichen oder Symbole werden im Display nicht angezeigt (und durch Leerzeichen dargestellt).
- *Wenn Sie die Taste DISP drücken, während Sie eine konventionelle CD wiedergeben, wird „NO NAME“ für den CD-Titel/Künstler und Titelnamen angezeigt.*

Finden eines Titels oder einer bestimmten Abschnittes auf einer CD



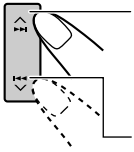
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Bei laufender CD ^ ▶▶| drücken und halten, um den Titel schnell vorzuspulen.

Bei laufender CD |◀◀ v drücken und halten, um den Titel zurückzuspulen.

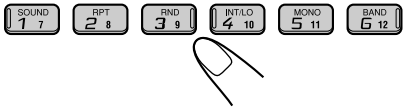
So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titeln



Drücken Sie kurz die Taste ^ ▶▶|, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und wiedergegeben.

Drücken Sie kurz die Taste |◀◀ v, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des aktuellen Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und wiedergegeben.

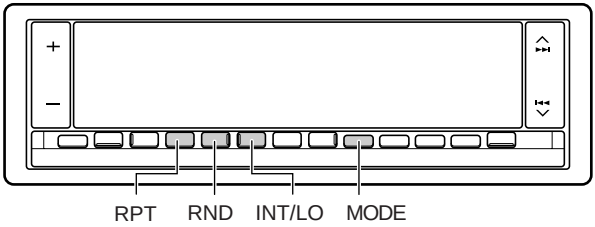
Zum direkten Anwählen eines bestimmten Titels



Die Nummerntaste, die der Titelnummer entspricht drücken, um sein Abspielen zu beginnen.

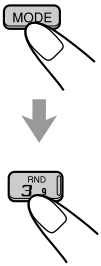
- Zum Wählen einer Titelnummer von 1 – 6:
  1 (7) – 6 (12) kurz drücken.
- Zum Wählen einer Titelnummer von 7 – 12:
  1 (7) – 6 (12) drücken und länger als 1 Sekunde halten.

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten



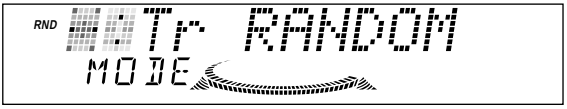
So geben Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)

Sie können alle Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.



1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

2 Drücken Sie die Taste RND (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge), während „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige RND im Display eingeschaltet wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
Wenn die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge aktiviert worden ist, leuchtet die Anzeige RND im Display, und es wird der Titel wiedergegeben, der durch eine Zufallsfunktion ausgewählt wurde.



So geben Sie Titel wiederholt wieder (wiederholte Wiedergabe)

Sie können den aktuellen Titel wiederholt wiedergeben.

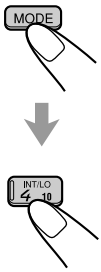
1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

2 Drücken Sie die Taste RPT (wiederholte Wiedergabe), während „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige RPT im Display eingeschaltet wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
Wenn die wiederholte Wiedergabe aktiviert worden ist, leuchtet die Anzeige RPT im Display.

Titelnummer des derzeit abspielenden Titels

So spielen Sie Titel an (Anspielen von Titeln)

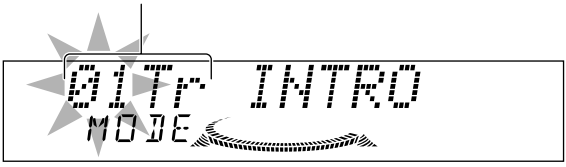
Die ersten 15 Sekunden aller Titel können nacheinander wiedergegeben werden.



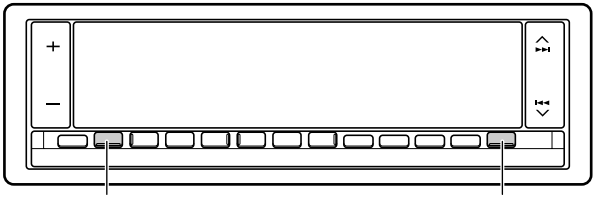
1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

2 Drücken Sie die Taste INT/LO (Anspielen/lokal), während „MODE“ im Display angezeigt wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Anspielfunktion abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
Wenn die Anspielfunktion aktiviert worden ist, wird „INTRO“ 5 Sekunden lang im Display angezeigt, und die jeweilige Titelnummer blinkt.

Titelnummer des derzeit abspielenden Titels



Unterdrücken des CD-Auswurfs



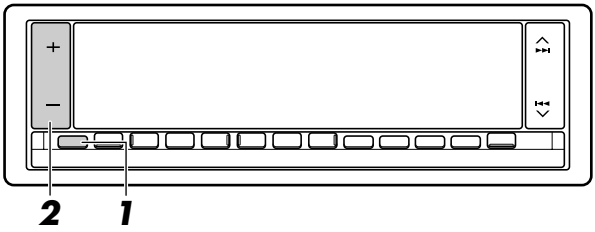
Sie können den CD-Auswurf blockieren und eine CD im Ladeschlitz verriegeln.

Halten Sie die Taste FUNC (Funktion) gedrückt, und drücken Sie die Taste OFF/⏏ länger als 2 Sekunden. „NO EJECT“ wird etwa 5 Sekunden im Display lang angezeigt. Die CD ist damit verriegelt und kann nicht ausgeworfen werden.

Wenn Sie die Verriegelung aufheben wollen, drücken Sie die Taste OFF/⏏ erneut länger als 2 Sekunden, während Sie die Taste FUNC gedrückt halten. „EJECT OK“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display, und die Verriegelung der CD wird aufgehoben.

Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.



1

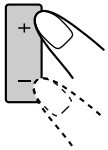
Die einzustellende Position wählen.

→ **BASS** → **TREBLE** → **FADER** → **BALANCE** →
← **VOLUME** ← **WOOFER** ← **BBE** ←

Anzeige	Zutun:	Bereich
BASS	Einstellen der Tiefen.	–06 (min.) — +06 (max.)
TREBLE	Einstellen der Höhen.	–06 (min.) — +06 (max.)
FADER*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs.	R06 (Nur hinten) — F06 (Nur vorne)
BALANCE	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs.	L06 (Nur links) — R06 (Nur rechts)
BBE	Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Was ist BBE?“ auf der nächsten Seite.	ON — OFF
WOOFER	Einstellen des Ausgangspegels für den Subwoofer.	00 — 08
VOLUME	Einstellen der Lautstärke.	00 (min.) — 50 (max.)

Hinweis:
** Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.*

2



Lautstärkekontur einstellen.

Hinweis:
Im allgemeinen wird die Taste + / – zur Regelung der Lautstärke verwendet. Sie brauchen also nicht „VOLUME“ zu wählen, um die Lautstärke einzustellen.

Was ist BBE?

Die BBE*-Funktion stellt die Brillanz und Klarheit des ursprünglichen Live-Klangs von Aufnahmen, Radiosendungen etc. wieder her.

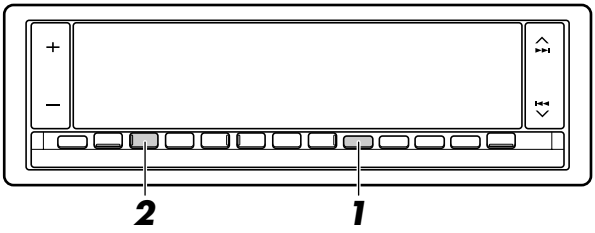
Wenn ein Lautsprecher Töne reproduziert, entsteht eine frequenzabhängige Phasenverschiebung, durch die hohe Frequenzen länger als tiefe Frequenzen benötigen, um das Ohr zu erreichen. Die BBE-Funktion korrigiert die Phasenbeziehung zwischen den tiefen, mittleren und hohen Frequenzen, indem sie den tiefen und mittleren Frequenzen eine entsprechend längere Verzögerungszeit hinzufügt, so daß alle Frequenzen das Ohr des Zuhörers zur selben Zeit erreichen.

Darüber hinaus verstärkt die BBE-Funktion die tiefen und hohen Frequenzen durch eine dynamische programmgesteuerte Anhebung, denn Lautsprecher neigen naturgemäß dazu, diese Frequenzen weniger effizient wiederzugeben. In Kombination mit der Phasenausgleichsfunktion entsteht ein klarerer Klang mit einer detaillierteren „Live"-Präsenz.

* *Unter Lizenz von BBE Sound, Inc.*
BBE® *ist ein Warenzeichen von BBE Sound, Inc.*

Wählen der voreingestellten Klangbetriebsarten

Sie können eine voreingestellte Klangeinstellung, die zum jeweiligen Musikgenre paßt, wählen:



1

Aktivieren Sie die Anzeige „MODE“ im unteren Teil des Displays.

Die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

Innerhalb 5 sekunden

2

Wählen Sie die gewünschte Klangbetriebsart (SCM).

Wenn Sie diese Taste SOUND mehrfach hintereinander drücken, wird die Klangbetriebsart (SCM) nacheinander wie folgt geändert.

→ SCM BEAT → SCM SOFT → SCM POP → SCM OFF

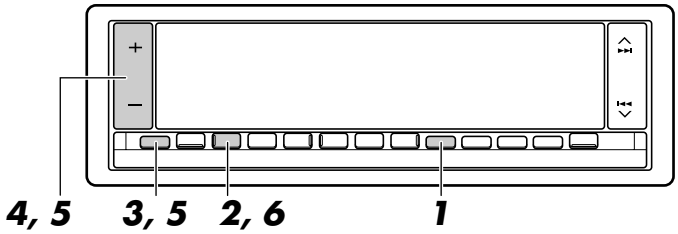
Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		Tiefen	Höhen	BBE
SCM OFF	(lineares Signal)	00	00	Ein
SCM BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+02	00	Ein
SCM SOFT	Ruhige Hintergrundsmusik	+01	–03	Aus
SCM POP	Leichte Musik	+04	+01	Aus

Hinweise:

- *Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.*
  Wenn Sie eigene Klangeinstellungen ändern und speichern wollen, finden Sie hierzu weitere Informationen unter „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“ auf Seite 27.
- *Wenn Sie nur Baß- und Höhenverstärkung und BBE nach Ihren Wünschen einstellen wollen, finden Sie hierzu weitere Informationen im Abschnitt „Klang-Einstellschritte“ auf Seite 24.*

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangbetriebsarten (BEAT, SOFT, POP: Informationen hierzu finden Sie auf Seite 26) nach eigenem Geschmack anpassen und diese Einstellungen im Speicher sichern.

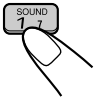


1

Aktivieren Sie die Anzeige „MODE“ im unteren Teil des Displays.

Die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

DENKEN SIE DARAN, daß Sie die nachfolgenden Schritte abschließen müssen, solange „MODE“ im Display angezeigt wird. Anderenfalls wird der Einstellungsvorgang abgebrochen.

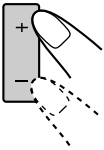
2 

Wählen Sie die gewünschte Klangbetriebsart (SCM).

Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 26.

3

Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen wollen (BASS, TREBLE oder BBE).

4 

Stellen Sie die gewählte Funktion ein.

5 Wiederholen Sie Schritt 3 und 4, um weitere Funktionen einzustellen.

6

Drücken Sie die Taste SOUND, und halten Sie sie gedrückt.

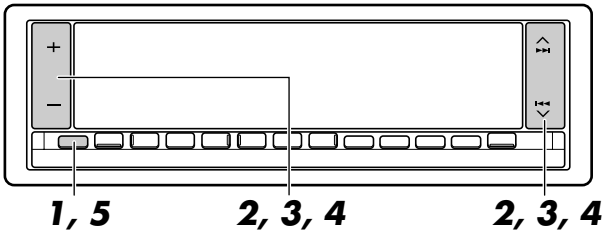
Die Anpassungen, die Sie für die gewählte Klangbetriebsart vorgenommen haben, werden im Speicher gesichert.

So stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her

Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und weisen Sie die voreingestellten Werte zu, die in der Tabelle auf Seite 26 aufgelistet sind.

Stellen der Uhr

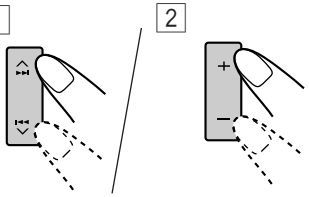
Die Uhr kann so eingestellt werden, daß entweder das 24-Stunden- oder das 12-Stunden-System angezeigt wird.



1

Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.

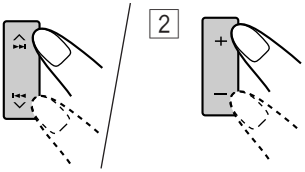
2



Stellen Sie die Stunden ein.

1 Wählen Sie „CLOCK HOUR“, sofern diese Option im Display noch nicht angezeigt wird.
2 Stellen Sie die Stunden ein.

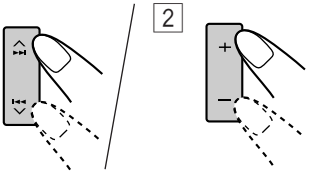
3



Stellen Sie die Minuten ein.

1 Wählen Sie „CLOCK MINUTE“.
2 Stellen Sie die Minuten ein.

4



Stellen Sie das Zeitanzeigesystem ein.

1 Wählen Sie „CLOCK24H/12H“.
2 Wählen Sie „24HOUR“ oder „12HOUR“ ein.

5

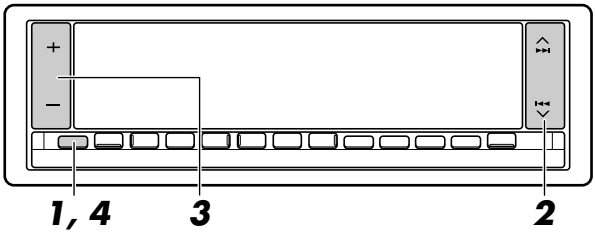
Schließen Sie die Einstellung ab.

Wenn Sie die aktuelle Uhrzeit prüfen wollen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste + oder –.
Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird die Stromversorgung wieder ausgeschaltet.

Automatisches Steuern der Lautstärke (automatische Einstellung der Reiselautstärke)

Sie können den richtigen Reisemodus für Ihr Fahrzeug wählen.
Dieses Gerät ändert den Lautstärkepegel automatisch auf der Grundlage der Fahrtgeschwindigkeit Ihres Fahrzeugs (3 mögliche Pegel). Hierzu wird die Generatorfrequenz der Lichtmaschine bestimmt (Reiselautstärke).
Wenn Sie diesen Modus verwenden wollen, befolgen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren. Bei Auslieferung ab Werk ist dieser Modus deaktiviert („CRUISE OFF“).

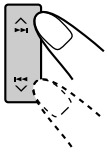
- CRUISE 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fahrzeug relativ leise ist.
- CRUISE 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fahrzeug relativ laut ist. Die Lautstärke wird doppelt so stark wie unter der Einstellung CRUISE 1 geändert.
- CRUISE OFF: Die automatische Einstellung der Reiselautstärke wird deaktiviert.



1

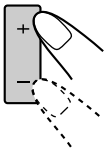
Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.

2



Wählen Sie „CRUISE MODE“.

3



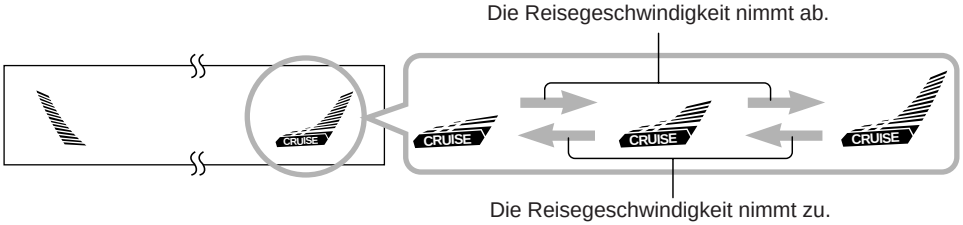
Wählen Sie die gewünschte Einstellung.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden die folgenden Funktionen für die Anpassung der Reiselautstärke nacheinander angezeigt:

CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ CRUISE OFF

4

Schließen Sie die Einstellung ab.

Wenn diese Funktion aktiviert ist (die Anzeige CRUISE leuchtet im Display), wird der richtige Lautstärkepegel je nach Reisegeschwindigkeit automatisch aus 3 möglichen Pegeln ausgewählt. Der eingestellte Pegel wird im Display angezeigt.



So korrigieren Sie die Lautstärkeänderung

Wenn Sie der Meinung sind, daß die automatische Einstellung der Reiselautstärke die Lautstärke bei sich ändernder Reisegeschwindigkeit entweder zu stark oder zu gering korrigiert, können Sie die Änderung anpassen, indem Sie den Anhebungspegel ändern. Hierzu folgen Sie den nachstehend beschriebenen Schritten.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, bis „CRUISE MODE“ im Display angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Taste +/–, um „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ zu wählen.
4 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I (oder I◄◄ ∨), um „BOOST“ zu wählen.
Der aktuelle Verstärkungspegel wird ebenfalls im Display angezeigt.
5 Drücken Sie die Taste +/–, um den gewünschten Verstärkungspegel (zwischen 01 und 15) zu wählen.
6 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

Wenn die automatische Einstellung der Reiselautstärke nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor

Sie müssen möglicherweise die Leerlauffrequenz im Speicher sichern, damit die automatische Einstellung der Reiselautstärke richtig funktioniert.

HINWEIS: Beachten Sie, daß bestimmte Anlagen, wie z. B. Servolenkung, Scheibenwischer, elektrische Fensterheber, Klimaanlage etc., Geräusche erzeugen, so daß die automatische Einstellung der Reiselautstärke als Folge davon nicht richtig funktioniert. Handelt es sich hierbei um die Hauptursache für die Fehlfunktion, schließen Sie das Speichersicherungskabel (gelbes Kabel) direkt an die Autobatterie an, um zu verhindern, daß diese Geräusche die automatische Einstellung der Reiselautstärke beeinträchtigen.

1 Starten Sie den Motor, um ihn warmlaufen zu lassen.
2 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, bis „CRUISE MODE“ im Display angezeigt wird.
4 Drücken Sie die Taste +/–, um „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ zu wählen.
5 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I (oder I◄◄ ∨), um „+OR– RPM SET“ zu wählen.
6 Drücken Sie die Taste +/–, um die gewünschte Leerlaufdrehzahl zu wählen.
7 Drücken Sie erneut die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

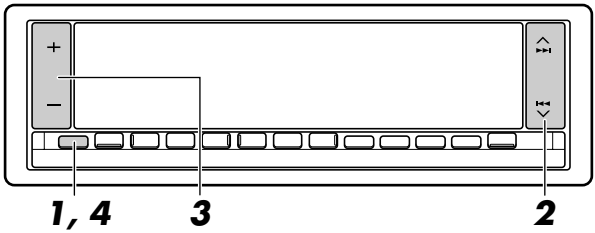
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, prüft das Gerät automatisch, um festzustellen, ob die automatische Einstellung der Reiselautstärke mit der neuen Einstellung der Leerlauffrequenz richtig funktioniert. Wenn sie nicht richtig funktioniert, wird die automatische Einstellung der Reiselautstärke automatisch deaktiviert, und die Einstellung der Leerlauffrequenz gilt nicht mehr.

• *Sollte dieser Fall eintreten, lesen Sie den obigen HINWEIS.*

Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)

Sie können die auf der folgenden Seite aufgelisteten Elemente ändern, indem Sie den Präferenzeinstellungsmodus (PSM) verwenden.

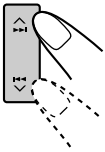
Grundverfahren



1

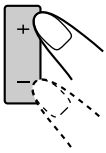
Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, so daß eine der PSM-Funktionen im unteren Bereich des Displays angezeigt wird.

2



Wählen Sie das PSM-Element, das Sie einstellen möchten. (Siehe Seite 32.)

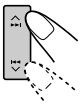
3



Stellen Sie die oben gewählte PSM-Funktion ein.

4

Beenden Sie die Einstellung.

1	**2**  Wählen.	**3** Einstellen.		Einstellung ab Werk	Sehe Seite
CLOCK HOUR	Stundeneinstellung	Zurück	Vor	0:00	28
CLOCK MINUTE	Minuteneinstellung	Zurück	Vor		
CLOCK24H/12H	24/12-Std.-Einstellung	12HOUR (12 Std.)	24HOUR (24 Std.)	24HOUR	28
AUTO ADJUST	Automatische Uhrzeiteinstellung	ADJUST OFF (Aus)	ADJUST ON (Ein)	ADJUST ON	18
CLOCK DISP	Anzeige der Uhrzeit	CLK DISP OFF	CLK DISP ON	CLK DISP ON	33
TUNER DISP	Tuneranzeigefunktion	FREQUENCY (Frequenz)	PS NAME (Sendername)	PS NAME	17
PTY STANDBY	PTY-Bereitschaft	29 Programmsparten (siehe Seite 18.)		NEWS	14
PTY SEARCH	PTY-Suchlauf			(siehe Seite 15.)	15
TA VOLUME	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	TA VOLUME (Lautstärke) 00-50		TA VOLUME (Lautstärke) 20	17
LEVEL METER	Pegelanzeige	6 Typen (siehe Seite 33).		NORMAL	33
DIMMER MODE	Dimmerfunktion	DIMMER AUTO ↔ DIMMER OFF ↔ DIMMER ON		DIMMER AUTO	33
CRUISE MODE	Reiselautstärke	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ CRUISE OFF		CRUISE OFF	29
+OR– RPM SET *	Leerlauffrequenz	—		800 rpm	30
BOOST *	Anhebung	BOOST 01 –15		BOOST 05	30
TELEPHONE	Tonstummschaltung für Mobiltelephon	MUTING OFF ↔ MUTING 1 ↔ MUTING 2		MUTING OFF	33
BEEP SWITCH	Tastensignalton	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	33
P.AMP SWITCH	Leistungsverstärkerschalter	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	34
CONTRAST	Displaykontrast	CONTRAST 01 – 10		CONTRAST 05	34
SCROLL MODE	Bildlaufmodus	SCROLL ONCE ↔ SCROLL AUTO ↔ SCROLL OFF		SCROLL ONCE	34
WOOFER FREQ	Subwoofer-Grenzfrequenz	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↔ FREQ HIGH		FREQ MID	34

** Wenn Sie unter „CRUISE MODE“ die Option „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ wählen, können Sie diese Einstellungen ändern.*

4 Drücken Sie die Taste SEL, um die Einstellung abzuschließen.

Wählen der Uhrzeit

Sie haben die Möglichkeit, entweder die Uhrzeit oder die Signalquelle im unteren Teil des Displays anzuzeigen. Bei Auslieferung ab Werk ist das Gerät so konfiguriert, daß die Uhrzeit angezeigt wird.

- CLK DISP ON: Uhrzeit
- CLK DISP OFF: Signalquelle (oder Frequenzband)

So rufen Sie andere Informationen während der Wiedergabe ab

Drücken Sie die Taste DISP (Display). Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden die jeweils anderen Angaben (entweder die Uhrzeit oder die Signalquelle) im unteren Teil des Display einen Augenblick lang angezeigt.

So wählen Sie den Pegelmesser

Sie können die Anzeige des Pegelmessers nach Ihrem persönlichen Geschmack auswählen. Werkseitig wurde die Einstellung „NORMAL“ gespeichert.

- NORMAL: Der Audiopegel wird in normaler Weise angezeigt.
- HIGHWAY: Der Audiopegel wird so angezeigt, als würden Sie auf der Autobahn fahren.
- SIDE: Der Audiopegel wird horizontal angezeigt.
- RACE: Der Audiopegel wird so angezeigt, als würden Fahrzeuge ein Rennen fahren.
- LEVEL OFF: Der Pegelmesser leuchtet, es wird aber kein Audiopegel angezeigt.
- ALL OFF: Der Pegelmesser wird deaktiviert.

Wählen des Abblendmodus

Wenn Sie die Autoscheinwerfer einschalten, wird das Display automatisch abgeblendet (automatische Abblendung).
Bei Auslieferung ab Werk ist die automatische Abblendung aktiviert.

- DIMMER AUTO: Die automatische Abblendung wird aktiviert.
- DIMMER OFF: Die automatische Abblendung wird deaktiviert.
- DIMMER ON: Das Display wird immer abgeblendet.

Hinweis zur automatischen Abblendung:

Die automatische Abblendfunktion, mit der dieses Gerät ausgestattet ist, funktioniert möglicherweise bei einigen Fahrzeugen nicht korrekt, insbesondere bei solchen, die einen Abblendregler besitzen. Ist dies der Fall, stellen Sie den Abblendmodus auf „DIMMER ON“ oder „DIMMER OFF“.

So wählen Sie die Telefonstummschaltung

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“. Wählen Sie die Einstellung, bei der die Lautstärke des Receivers stummgeschaltet wird. Werkseitig ist dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Receivers stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Receivers stummgeschaltet werden kann.
- MUTING OFF: Die Telefonstummschaltung wird deaktiviert.

Ein- oder Ausschalten des Tastensignaltons

Sie können den Tastensignalton deaktivieren, wenn Sie nicht möchten, daß ein Signalton ertönt, wenn Sie eine Taste drücken. Bei Auslieferung ab Werk ist der Tastensignalton aktiviert.

- BEEP ON: Der Tastensignalton wird aktiviert.
- BEEP OFF: Der Tastensignalton wird deaktiviert.

So schalten Sie den Leistungsverstärkerschalter ein oder aus

Sie können den integrierten Verstärker ausschalten und die Audiosignale nur an den (die) externen Verstärker leiten, um einen verzerrungsfreien Klang zu erhalten und um zu verhindern, daß sich im Innern des Geräts ein Wärmestau bildet. Werkseitig ist der Leistungsverstärkerschalter aktiviert, so daß der integrierte Verstärker arbeitet.

- P. AMP ON: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den (die) externen Leistungsverstärker nicht verwenden.
- P. AMP OFF: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den (die) externen Leistungsverstärker verwenden.

So stellen Sie den Displaykontrast ein

Sie können den Displaykontrast zwischen 01 (dunkel) und 10 (hell) einstellen. Werkseitig wurde der Displaykontrast auf den Wert 05 eingestellt.

Wählen des Bildlaufmodus

Sie können den Bildlaufmodus für die Namensanzeige und CD-Informationen wählen, wenn deren Länge 12 Zeichen überschreitet. Bei Auslieferung ab Werk ist der automatische Bildlaufmodus auf „SCROLL ONCE“ gesetzt.

- SCROLL ONCE: Der Bildlauf erfolgt nur einmal.
- SCROLL AUTO: Der Bildlauf wird wiederholt. (Dazwischenliegende 5-Sekunden-Intervalle)
- SCROLL OFF: Der automatische Bildlauf wird deaktiviert.

Hinweis:

Auch wenn der Bildlauf deaktiviert ist („SCROLL OFF“), können Sie einen Bildlauf durchführen, indem Sie die Taste DISP länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

So wählen Sie die Subwoofer-Grenzfrequenz

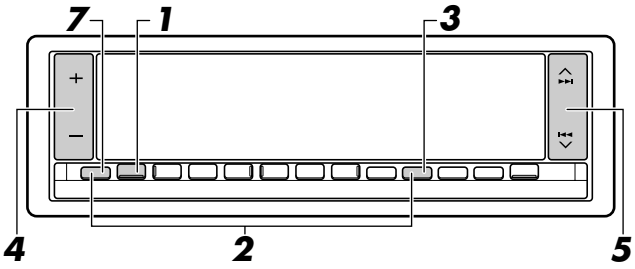
Wenn ein Subwoofer an den Receiver angeschlossen wurde, wählen Sie einen Grenzfrequenzwert für den Subwoofer. Werkseitig wurde der Grenzfrequenzwert auf „MID“ eingestellt.

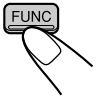
- FREQ LOW: Frequenzen über 50 Hz werden abgeschnitten und nicht an den Subwoofer weitergeleitet.
- FREQ MID: Frequenzen über 80 Hz werden abgeschnitten und nicht an den Subwoofer weitergeleitet.
- FREQ HIGH: Frequenzen über 120 Hz werden abgeschnitten und nicht an den Subwoofer weitergeleitet.

Zuweisen von Namen für die Signalquellen

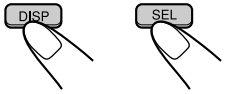
Sie können einer CD sowie der externen Komponente, die an die Stecker LINE IN angeschlossen sind, einen Namen zuweisen. Wenn ein Name zugewiesen wurde, erscheint dieser im Display, wenn Sie die entsprechende Auswahl treffen.

Signalquelle	Maximale Zeichenanzahl
CDs*	maximal 32 Zeichen (maximal 40 CDs)
Externe Komponente	maximal 12 Zeichen



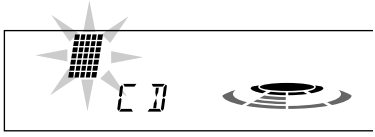
1 

Wählen Sie eine Signalquelle, der Sie einen Namen zuweisen möchten.

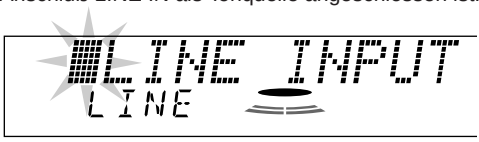
2 

Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie die Taste DISP drücken.

Sie haben CD als Signalquelle gewählt:



Wenn Sie das externe Gerät auswählen, daß am Anschluß LINE IN als Tonquelle angeschlossen ist:



Hinweis:

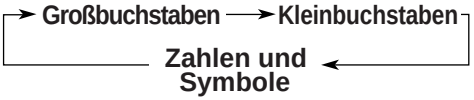
** Sie können einer CD-Text keinen Namen zuweisen.*

Fortsetzung auf der nächsten Seite

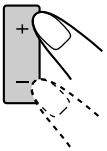
3

Wählen Sie den gewünschten Zeichensatz, solange „▦“ blinkt.

Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Zeichensatz wie folgt zyklisch geändert:



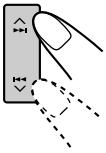
4



Wählen Sie ein Zeichen.

Informationen über die verfügbaren Zeichen finden Sie auf Seite 37.

5



Verschieben Sie den Cursor auf die nächste (oder vorherige) Zeichenposition.

6

Wiederholen Sie Schritt 3 bis 5, bis Sie den Namen eingegeben haben.

7

Drücken Sie die Taste, während das zuletzt gewählte Zeichen blinkt.

Der eingegebene Name wird im Speicher gesichert.

So löschen Sie eingegebene Zeichen

Geben Sie Leerzeichen mit Hilfe des oben beschriebenen Verfahrens ein.

Verfügbare Zeichen

Großbuchstaben

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Leerzeichen			

Kleinbuchstaben

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	Leerzeichen			

Zahlen und Symbole

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	$	%	&	’	(	)	*
+	,	–	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	Leerzeichen					

Hinweise:

- *Wenn Sie einer 41. CD einen Namen zuweisen, wird „NAME FULL“ im Display angezeigt. (Ist dies der Fall, löschen Sie vor der Zuweisung unerwünschte Namen.)*
- *Wenn Sie den CD-Wechsler CH-X1200 angeschlossen haben, können Sie beim CH-X1200 CDs Namen zuweisen. Diese Namen werden ebenfalls im Display angezeigt, wenn Sie die CDs in dieses Gerät einlegen.*

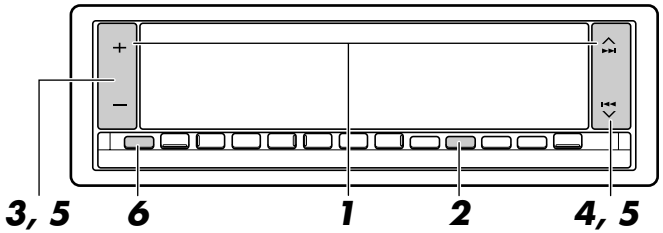
Verwenden der Sicherheitssperre

Sie können die nicht autorisierte Benutzung dieses Geräts durch Dritte unterbinden.
Sie müssen zunächst das Paßwort eingeben, um die Sicherheitssperre verwenden zu können. Sobald Sie das Paßwort eingegeben haben, werden Sie vom Receiver aufgefordert, das Paßwort einzugeben, wenn Sie den Receiver einschalten.

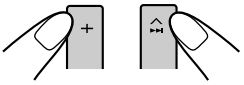
ACHTUNG: Sie dürfen das Paßwort, das Sie eingegeben haben, auf keinen Fall vergessen. Anderenfalls können Sie den Receiver nicht mehr bedienen. Merken Sie sich das Paßwort, und viel wichtiger ist noch, daß Sie das Paßwort auf Papier oder einem anderen Medium notieren. Sie können Ihr Paßwort im vorgesehenen Bereich der Deckblattseite notieren.

Eingeben des Paßworts

Sie müssen 4 Zeichen für Ihr Paßwort verwenden.
Sie können die folgenden Zeichen verwenden: Großbuchstaben (A – Z), Kleinbuchstaben (a – z) und Ziffern (0 – 9).

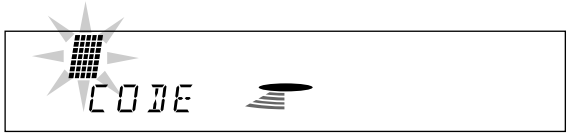


1



Drücken Sie beide Tasten, und halten Sie länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Gerät ist jetzt so konfiguriert, daß ein Paßwort eingegeben werden kann.



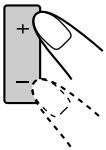
2

Wählen Sie den Zeichensatz, den Sie verwenden wollen.

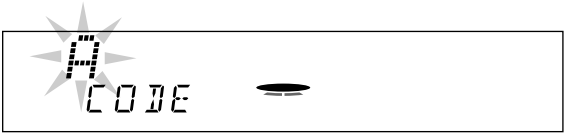
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Zeichensatz wie folgt:

Großbuchstaben → Kleinbuchstaben
Ziffern

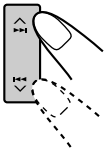
3



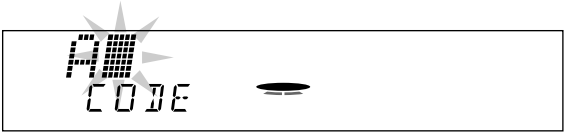
Wählen sie ein Zeichen.



4



Drücken Sie diese Taste, um zur Eingabeposition für das nächste Zeichen zu gelangen.



5

Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4, bis Sie alle 4 Zeichen eingegeben haben.

6

Schließen Sie die Einstellung ab.

Das Paßwort blinkt noch einen Augenblick lang im Display, und anschließend wird das Gerät in den normalen Betrieb zurückgeschaltet.

Verwenden des mitgelieferten CODE-Aufklebers

Bringen Sie den mitgelieferten CODE-Aufkleber an einer auffälligen Position in Ihrem Fahrzeug an, um potentielle Diebe zu informieren, daß die Sicherheitssperre für dieses Gerät aktiviert ist und daher eventuelle Einbruchsversuche sinnlos sind.

Wann arbeitet die Sicherheitssperre?

Sobald Sie das Paßwort registriert haben, wird „ ⁘⁘⁘⁘ “ im Display angezeigt, und das Gerät fordert Sie in den folgenden Fällen auf, das Paßwort einzugeben:

- Sie schalten das Gerät zum ersten Mal ein, nachdem Sie es erneut eingebaut haben.
- Sie schalten das Gerät das erste Mal ein, nachdem Sie die Autobatterie ausgewechselt haben, weil diese vollständig verbraucht ist.

Um dieses Gerät verwenden zu können, müssen Sie das richtige Paßwort eingeben, indem Sie das nachstehend beschriebene Verfahren einhalten.

1 Drücken Sie die Taste DISP, um den gewünschten Zeichensatz zu wählen.
2 Drücken Sie die Taste + oder –, um ein Zeichen zu wählen.
3 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, um zur Eingabeposition für das nächste Zeichen zu gelangen.
4 Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, um das gesamte Paßwort (insgesamt 4 Buchstaben) einzugeben, und drücken Sie anschließend die Taste SEL.
- Wenn Sie das richtige Paßwort eingegeben haben, wird die Sicherheitssperre aufgehoben, und Sie können das Gerät ganz normal bedienen.
- In den folgenden Fällen wird die Sicherheitssperre nicht aufgehoben (im Display wird „NOT ACCEPT“ angezeigt), und anschließend schaltet sich das Gerät aus. (Das Gerät kann niemals wieder eingeschaltet werden, sofern Sie nicht die Rücksetztaste auf der Frontblende drücken. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 3.)
  – Sie geben ein falsches Paßwort ein, und drücken anschließend die Taste SEL.
  – Sie können das richtige Paßwort nicht innerhalb von 30 Sekunden eingeben.

Wenn Sie ein falsches Zeichen bei der Eingabe des Paßworts eingeben,
drücken Sie die Taste I◄◄ ∨, um die Zeicheneingabeposition zum falsch eingegebenen Zeichen zurückzuschieben. Drücken Sie anschließend + oder –, um das richtige Zeichen zu wählen.Ein falsches Zeichen wurde eingegeben

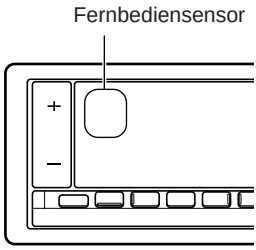
So ändern Sie das Paßwort

Wenn Sie das Paßwort ändern wollen, nachdem Sie es eingegeben haben, führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch.

1 Drücken Sie die Tasten + und ∧ ►►I gleichzeitig, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.
„ ⁘⁘⁘⁘ “ wird im Display angezeigt.
2 Geben Sie das aktuell gültige Paßwort richtig ein, und drücken Sie anschließend die Taste SEL.
Das Gerät ist jetzt so konfiguriert, daß ein neues Paßwort eingegeben werden kann.
3 Geben Sie das gewünschte neue Paßwort ein, und drücken Sie anschließend SEL.
Das Paßwort blinkt einen Augenblick lang im Display, und anschließend wird das Gerät in den normalen Betrieb zurückgeschaltet.
- Siehe Seite 38 wird beschrieben, wie Sie ein Paßwort eingegeben wird.

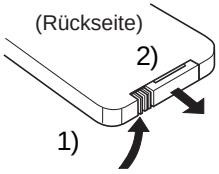
BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG

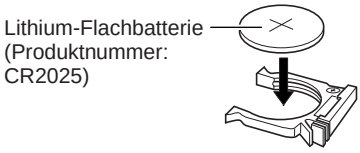
Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:
- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalpfad behindern können.
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe etc.).

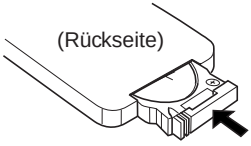


Einlegen der Batterie

Wechseln Sie die Batterie, wenn der Wirkungsbereich oder die Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt.







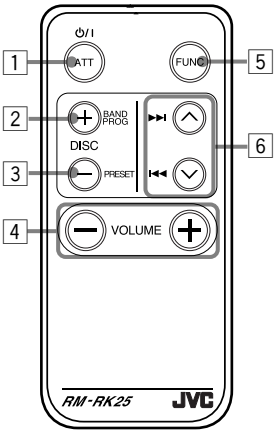
1. **Nehmen Sie das Batteriegehäuse heraus.**
   1) Drücken Sie mit dem Daumennagel Ihrer rechten Hand in die Richtung, die durch den Pfeil angegeben wird.
   2) Nehmen Sie das Batteriegehäuse heraus.

2. **Tauschen Sie die Batterie aus.**
   Legen Sie die Batterie in das Gehäuse, so daß die +-Seite nach oben zeigt.

3. **Stecken Sie das Batteriegehäuse wieder in die Fernbedienung ein.**
   Führen Sie das Batteriegehäuse wieder ein, indem Sie es in die Fernbedienung schieben, bis Sie ein Klicken hören.

WARNUNG:
- *Lagern Sie Batterien an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben. Wenn ein Kind die Batterie verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.*
- *Laden Sie Batterien nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz, bauen Sie sie nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht, und halten Sie sie auch nicht in eine offene Flamme. Sollten Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können die Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.*
- *Bringen Sie die Batterien nicht mit anderen Metallen in Berührung. Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.*
- *Wenn Sie Batterien wegwerfen oder aufbewahren, wickeln Sie sie in Folie ein, und isolieren Sie sie. Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.*
- *Stecken Sie nicht mit einem Metallstift oder ähnlichem Werkzeug in die Batterien. Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.*

Verwendung der Fernbedieneinheit



1 • Das Gerät wird eingeschaltet, wenn diese Taste kurz gedrückt wird.
• Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, bis „SEE YOU“ im Display erscheint.
• Hiermit wird die Lautstärke sofort stummgeschaltet, wenn die Taste kurz gedrückt wird. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Lautstärke wiederherzustellen.

2 • Dient als Taste BAND, während Sie Radiosendungen hören (oder der DAB-Tuner eingestellt ist).
Mit jedem Antippen der Taste wechselt der Empfangsbereich.
• Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als CD-Wahltaste (DISC +). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in zunehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.
• Arbeitet nicht als Programmtaste (PROG).

3 • Dient als Taste PRESET, während Sie Radiosendungen hören (oder der DAB-Tuner eingestellt ist).
Mit jedem Antippen der Taste wird ein anderer vorabgestimmter Sender (in zunehmender Speichernummern-Folge) aufgerufen. Der Empfang erfolgt für den angewählten Sender.
• Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als CD-Wahltaste (DISC –). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in abnehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.

4 Die Funktion ist mit der Funktion der Taste +/– am Receiver identisch.
Hinweis: *Deze toets werkt niet voor het aanpassen van algemene instellingen.*

5 Dient der Signalquellenwahl.
Mit jedem Antippen der Taste FUNC wechselt die Signalquelle.

6 • Arbeitet bei Radioempfang als Sendersuchlauftaste.
• Arbeitet bei CD-Wechsler-Wiedergabe als Suchlauftaste vorwärts oder rückwärts, solange die Taste gedrückt gehalten wird.
• Arbeitet bei CD-Wechsler-Wiedergabe als Titelsprungaste vorwärts (nächster Titel) oder rückwärts (vorliegender oder vorheriger Titel), wenn die Taste kurz gedrückt wird.

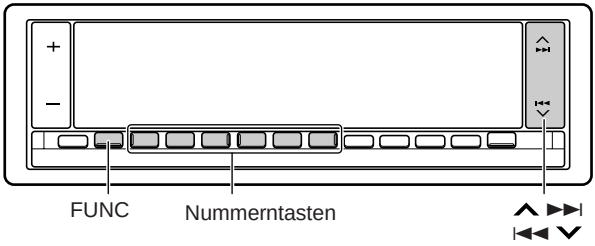
Wir empfehlen Ihnen, einen CD-Wechsler der Serie CH-X (z. B. CH-X1200) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.
Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

- *Handelt es sich bei Ihrem automatischen CD-Wechsler um einen einen CD-Wechsler der Modellreihe KD-MK, benötigen Sie ein Kabel (KS-U15K) zum Anschließen an dieses Gerät.*

Vor dem Betreiben Ihres automatischen CD-Wechslers:

- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CDs im Magazin des CD-Wechslers oder sind die CDs mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO DISC“ (keine DISC) auf der Anzeige. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CDs richtig einlegen.
- Erscheint „RESET 1 - RESET 8“ (zurücksetzen 1 – 8) auf der Anzeige, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen und dann die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.

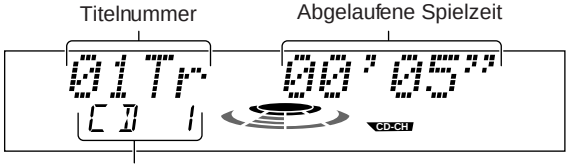
Abspielen der CDs



Den automatischen CD-Wechsler wählen.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 5.

Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel der ersten CD. Sämtliche Titel aller CDs werden wiedergegeben.

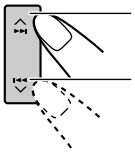


Die CD-Nummer wird angezeigt (und anschließend die Uhrzeit (siehe Seite 33)).

Hinweis:

Wenn sich eine CD im CD-Wechsler befindet, wird die CD-Wiedergabe gestartet, sobald der CD-Wechsler durch Drücken der Taste FUNC (Funktion) als Signalquelle gewählt wird.

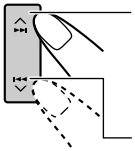
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



∧ ►►I für einen schnellen Vorlauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

I◄◄ ∨ für einen Rücklauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

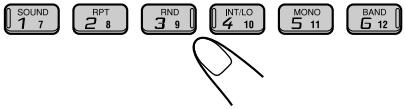
So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titeln



Drücken Sie kurz die Taste ∧ ►►I, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und wiedergegeben.

Drücken Sie kurz die Taste I◄◄ ∨, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des aktuellen Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und wiedergegeben.

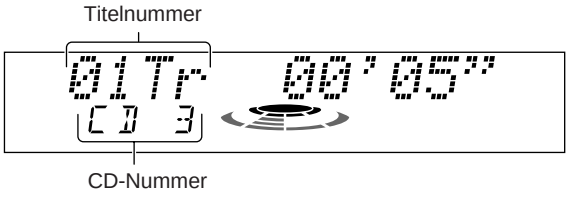
Zum direkten Anwählen einer bestimmten CD



Die Nummerntaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).

- Zum Wählen einer CD-Nummer von 1 – 6:
  Kurz 1 (7) – 6 (12) drücken.
- Zum Wählen einer CD-Nummer von 7 – 12:
  1 (7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde drücken und halten

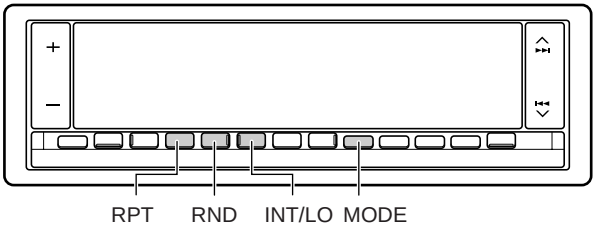
Beispiel: Wird die CD-Nummer 3 gewählt



So zeigen Sie CD-Textinformationen an

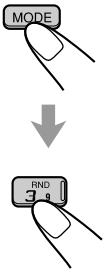
CD-Textinformationen können nur angezeigt werden, wenn ein automatischer CD-Wechsler von JVC angeschlossen wurde, der mit CD-Textfunktionen ausgestattet ist.
Im Abschnitt „Wiedergeben einer CD mit CD-Text“ auf Seite 20 finden Sie hierzu nähere Informationen.

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten



DEUTSCH

So geben Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)



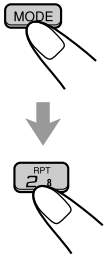
1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

2 Drücken Sie die Taste RND (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge), während „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige RND im Display eingeschaltet wird. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wie folgt:

RANDOM1 → RANDOM2 → Ausgeschaltet →

Modus	RND-Anzeiqe	Zufallswiedergabe
RAMDOM1	Leuchtet	Alle Titel der aktuellen CD, dann dieTitel der nächsten CD usw.
RAMDOM2	Blinkt	Alle Titel aller CDs im Magazin.

So geben Sie Titel wiederholt wieder (wiederholte Wiedergabe)



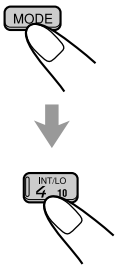
1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

2 Drücken Sie die Taste RPT (wiederholte Wiedergabe), während „MODE“ im Display angezeigt wird, so daß die Anzeige RPT im Display eingeschaltet wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die wiederholte Wiedergabe wie folgt:

REPEAT1 → REPEAT2 → Ausgeschaltet →

Modus	RPT-Anzeige	Wiedergabe-Wiederholung
REPEAT1	Leuchtet	Vorliegender (oder aufgerufener) Titel.
REPEAT2	Blinkt	Alle Titel der vorliegenden (oder aufgerufener) CD.

So spielen Sie Titel an (Anspielen von Titeln)



1 Drücken Sie die Taste MODE, während eine CD wiedergegeben wird. „MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und die Zifferntasten können als Funktionstasten verwendet werden.

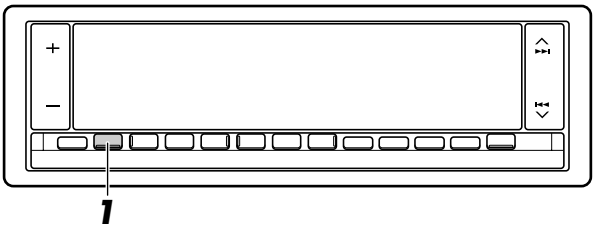
2 Drücken Sie die Taste INT/LO (Anspielen/lokal), während „MODE“ im Display angezeigt wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Anspielfunktionen wie folgt:

INTRO 1 → **INTRO 2** → **Ausgeschaltet** →

Modus	Anzeige	Titelanspielung (für jeweils 15 Sekunden)
INTRO 1	Blinkende Titelnummer	Aller Titel aller eingelegten CDs.
INTRO 2	Die CD-Nummer blinkt (wenn sie im Display angezeigt wird).	Des jeweils ersten Titels aller eingelegten CDs.

Wiedergeben einer externen Komponente

Wenn Sie eine externe Komponente mit den Stecker LINE IN auf der Rückseite verbunden haben, können Sie diese Komponente als Signalquelle wählen.



1

Wählen Sie die externe Komponente.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 5.

2

Bedienen Sie die externe Komponente.

- Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung, die zum Lieferumfang der externen Komponente gehört.

Hinweis:

- *Hinweise zum Anschluß eines externen Geräts finden Sie unter „Einbau/Anschlußanleitung“ (separates Handbuch).*
- *Siehe auch „Zuweisen von Namen für die Signalquellen“, Seite 35, wenn der auf dem Display erscheinende Name mit der Bezeichnung des angeschlossenen Gerät übereinstimmen soll.*

Verwenden eines Subwoofers

Wenn Sie einen Subwoofer mit den Stecker SUBWOOFER OUT auf der Rückseite verbinden, werden die Baßfrequenzen verstärkt wiedergegeben, und Sie erleben einen plastischeren Klang in Ihrem Auto.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung, die zum Lieferumfang des Subwoofers gehört.

Wenn Sie die Subwoofer-Grenzfrequenz einstellen wollen, finden Sie hierzu Informationen im Abschnitt „So wählen Sie die Subwoofer-Grenzfrequenz“ auf Seite 34.

Wenn Sie die Lautstärke des Subwoofers einstellen wollen, finden Sie hierzu Informationen im Abschnitt „Klang-Einstellschritte“ auf Seite 24.

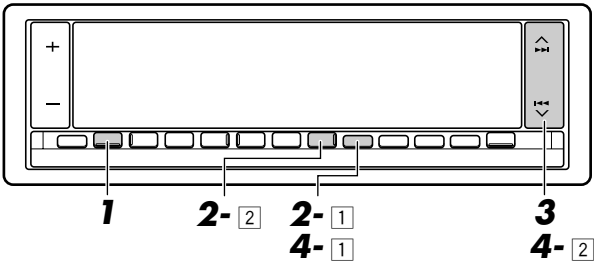
DAB BETRIEB DES DAB-TUNERS

Wir empfehlen Ihnen, den DAB-Tuner KT-DB1500 (DAB = Digital Audio Broadcasting/digitaler Rundfunk) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.
Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner besitzen, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler für JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen in Verbindung.
• Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des DAB-Tuners.

Was ist das DAB-System?
DAB ist eines der digitalen Rundfunksysteme, die heute angeboten werden. Sie können Übertragungen in CD-Qualität empfangen, ohne daß sie durch Störungen und Signalverzerrungen beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können im digitalen Rundfunk auch Text, Bilder und Daten gesendet werden.
Im Gegensatz zum UKW-Rundfunk, bei dem jede Sendung auf einer eigenen Frequenz übertragen wird, werden beim DAB-System mehrere Sendungen („Dienste“ genannt) kombiniert, um ein „Ensemble“ zu bilden.
Wenn Sie einen DAB-Tuner an dieses Gerät angeschlossen haben, können Sie diese DAB-Dienste empfangen.

Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes

Ein typisches Ensemble enthält 6 oder mehr Sendungen (Dienste), die gleichzeitig ausgestrahlt werden. Nachdem Sie ein Ensemble eingestellt haben, können Sie den Dienst wählen, den Sie hören möchten.



1

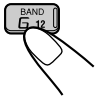
Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 5.

2

1

2

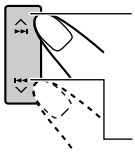


Wählen Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3).

1 Drücken Sie die Taste MODE.
„MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt.
2 Drücken Sie die Taste BAND, um die Bandnummer zu wählen, solange „MODE“ im Display angezeigt wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Band wie folgt:

D 1 (DAB 1) → D 2 (DAB 2) → D 3 (DAB 3)

3



So suchen Sie Ensembles auf höheren Frequenzen

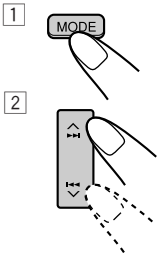
So suchen Sie Ensembles auf niedrigeren Frequenzen

Suchen Sie ein Ensemble.

Wenn ein Ensemble empfangen wird, brechen Sie die Suche ab.

Wenn Sie die Suche abbrechen wollen, bevor ein Ensemble empfangen wird, drücken Sie erneut die Taste, die Sie zum Start der Suche gedrückt haben.

4



Wählen Sie einen Dienst, den Sie hören möchten.

1 Drücken Sie die Taste MODE.
„MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt.
2 Drücken Sie die Taste ⏶ ⏭ oder ⏮ ⏷, um den gewünschten Dienst zu wählen, solange „MODE“ im Display angezeigt wird.

So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie ein Ensemble einstellen

Normalerweise wird der Name des Dienstes im oberen Bereich des Displays angezeigt. Wenn Sie den Ensemblenamen oder dessen Frequenz abrufen wollen, drücken Sie die Taste DISP (Display).
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen einen Augenblick lang im oberen Teil des Displays angezeigt.

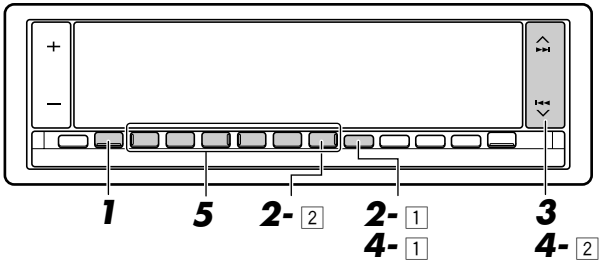
Name des Dienstes → **Name des Ensembles** → **Frequenz** → (zurück zu Name des Dienstes)

So stellen Sie ein bestimmtes Ensemble ein, ohne es zu suchen:

1 Drücken Sie wiederholt die Taste FUNC (Funktion), um den DAB-Tuner als Signalquelle zu wählen.
2 Drücken Sie die Taste MODE.
3 Drücken Sie wiederholt die Taste BAND, um das DAB-Band zu wählen (DAB1, DAB2 oder DAB3).
4 Drücken Sie die Taste ⏶ ⏭ oder ⏮ ⏷, und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.
5 Drücken Sie die wiederholt die Taste ⏶ ⏭ oder ⏮ ⏷, bis das gewünschte Ensemble eingestellt worden ist.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz, bis Sie die Taste loslassen.

Sichern von DAB-Diensten im Speicher

Sie können maximal 6 DAB-Dienste in jedem DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 und DAB3) manuell speichern.



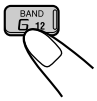
1

Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 5.

2

1

2 

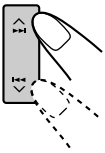
Wählen Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3).

1 Drücken Sie die Taste MODE.
„MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt.

2 Drücken Sie die Taste BAND, um die Bandnummer zu wählen, solange „MODE“ im Display angezeigt wird.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Band wie folgt:

→ **D 1** (DAB 1) → **D 2** (DAB 2) → **D 3** (DAB 3) →

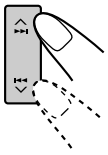
3



Stellen Sie das gewünschte Ensemble ein.

4

1

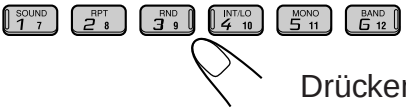
2 

Wählen Sie den gewünschten Dienst des Ensembles.

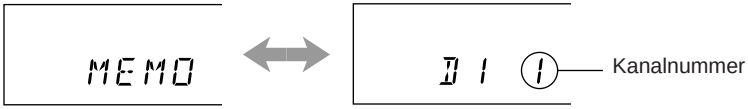
1 Drücken Sie die Taste MODE.
„MODE“ wird im unteren Bereich des Displays angezeigt.

2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, um den gewünschten Dienst zu wählen, solange „MODE“ im Display angezeigt wird.

5



Drücken Sie die Zifferntaste, unter der Sie den gewählten Dienst speichern wollen, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



„MEMO“ und Kanalnummer blinken abwechselnd einen Augenblick lang.

6

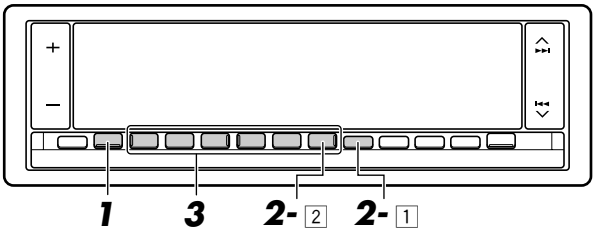
Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren, um weitere DAB-Dienste in anderen Kanälen zu speichern.

Hinweise:

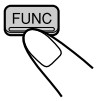
- *Ein zuvor gespeicherter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter derselben Kanalnummer gespeichert wird.*
- *DAB-Dienste werden gelöscht, wenn die Stromversorgung der Speichereinheit unterbrochen wird (beispielsweise beim Auswechseln von Batterien). Wenn dieser Fall eintritt, speichern Sie die DAB-Dienste erneut.*

Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes

Sie können einen gespeicherten DAB-Dienst ganz einfach einstellen.
Denken Sie daran, daß Sie die Dienste zunächst speichern müssen. Wenn Sie sie noch nicht gespeichert haben, lesen Sie die Informationen auf Seite 50.



1



Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 5.

2

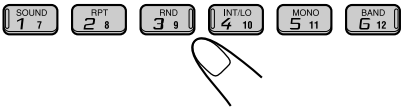
1

2

Wenn Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3) wählen wollen, führen Sie die nachstehend beschriebenen Schritte aus:

1 Drücken Sie die Taste MODE.
2 Drücken Sie wiederholt die Taste BAND, bis die DAB-Bandnummer (DAB1, DAB2 oder DAB3) im unteren Bereich des Displays für die gewünschte Kanalnummer angezeigt wird.

3



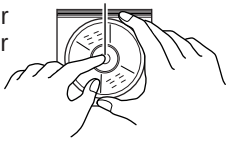
Wählen Sie die Nummer (1 bis 6), unter der Sie den gewünschten DAB-Dienst gespeichert haben.

Handhaben der CDs

Dieses Gerät ist nur für die Wiedergabe von CDs mit dem COMPACT disc DIGITAL AUDIO und COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT-Zeichen geeignet. Andere CDs können nicht abgespielt werden.

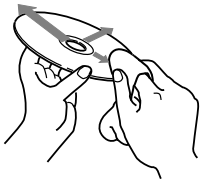
Umgehen mit CDs

Mittlerer Halter



Beim Entnehmen einer CD aus ihrer Hülle den mittleren Halter der Hülle nach unten drücken und die CD herausheben, wobei sie an der Außenkante festgehalten wird.

- Die CD immer an der Außenkante festhalten. Niemals die Aufnahmeoberfläche berühren.

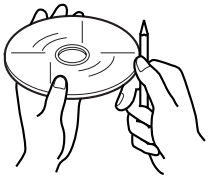


Beim Aufbewahren einer CD in ihrer Hülle die CD behutsam um den mittleren Halter der Hülle legen (mit der bedruckten Seite nach oben).

- Die CDs nach dem Gebrauch immer in ihren Hüllen aufbewahren.

Zum Sauberhalten der CDs

Eine schmutzige CD kann evtl. nicht richtig abspielen. Ist eine CD verschmutzt, den Schmutz mit einem weichen Tuch in gerader Linie von der Mitte aus zur Außenkante abwischen.



Zum Abspielen neuer CDs

Neue CDs können an der Innen- und Außenkante rauhe Stellen haben. Wird eine solche CD verwendet, kann das Gerät ein Abspielen der CD verweigern.
Zum Entfernen dieser rauhen Stellen die Kanten mit einem Bleistift oder Kugelschreiber o.ä. nachfahren.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann auf den Linsen im Innern des CD-Spielers in folgenden Fällen kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Autoheizung.
- Wenn es im Auto feucht wird.

In diesen Fällen kann der CD-Spieler evtl. nicht richtig funktionieren. Daher die CD auswerfen und das Gerät für einige Stunden eingeschaltet lassen, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

VORSICHT:

- *Keine Single-CDs (8 cm) im Ladeschlitz einlegen. (Diese CDs können nicht ausgeworfen werden!)*
- *Keine CDs mit ungewöhnlicher Form einlegen — z.B. Herz- oder Blumenform, da das Probleme bereitet.*
- *CDs nicht dem direkten Sonnenlicht und einer Wärmequelle aussetzen oder sie an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit unterliegt. CDs nicht im Auto lassen.*
- *Keine Lösungsmittel (z.B. konventionelle Schallplattenreinger, -sprays, Verdünner, Benzin usw.) zum Reinigen der CDs verwenden.*

Sprunghaftes Abspielen:

Ein sprunghaftes Abspielen kann auf sehr holprigen Straßen vorkommen. Dadurch wird das Gerät und die CD nicht beschädigt, ist jedoch sehr ärgerlich.
Wir empfehlen von einem Abspielen von CDs auf holprigen Straßen abzusehen.

FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen
• CD kann nicht abgespielt werden.	CD ist falsch herum eingelegt.	CD richtig herum einlegen.
• Ton der CD ist manchmal unterbrochen.	Sie fahren auf einer holprigen Straße.	Keine CD auf holpriger Straße abspielen.
	CD ist verkratzt.	CD wechseln.
	Falsch angeschlossen.	Leitungen und Anschlüsse überprüfen.
• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
	Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
• Automatische SSM-Abspeicherung (Reihenspeicher für starke Sender) arbeitet nicht.	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
• „NO DISC“ (keine DISC) erscheint auf der Anzeige.	Im Magazin befindet sich keine CD.	Eine CD einlegen.
• „RESET 8“ (zurücksetzen 8) erscheint auf der Anzeige.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.
• „RESET 1 - RESET 7“ (zurückstellen 1 bis 7) erscheint auf der Anzeige.	———	Die Rückstelltaste taste des CD-Wechslers drücken.
• „EJECT ERROR“ wird im Display angezeigt, und die CD kann nicht ausgeworfen werden.	CD-Spieler kann fehlerhaft funktionieren.	Drücken Sie länger als 5 Sekunden auf den Arm – der Taste +/–.
• Es wird keine Meldung im Display angezeigt, aber die CD kann nicht ausgeworfen werden.		Drücken Sie die Rücksetztaste, während Sie die Taste ⏶ ⏭ gedrückt halten. Lassen Sie die Rücksetztaste und anschließend die Taste ⏶ ⏭ los. (Achten Sie darauf, daß Sie die CD nicht fallen lassen, wenn sie ausgeworfen wird.)
• „✻✻✻✻“ wird im Display angezeigt.	Die Sicherheitssperre ist aktiviert.	Geben Sie das Paßwort ein (siehe Seite 40).
• Dieses Gerät arbeitet überhaupt nicht. • Der CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Drücken Sie die Rücksetztaste auf der Frontplatte (siehe Seite 3).

TECHNISCHE DATEN

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:
- Vorne: 40 W pro Kanal
- Hinten: 40 W pro Kanal

Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):
- Vorne: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.
- Hinten: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.

Last-Impedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)
Tonregelbereich:
- Baß: ±10 dB bei 100 Hz
- TRE: ±10 dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 bis 20.000 Hz
Signal/Störabstand: 70 dB
Line-Anschluß/Impedanz:
- 1,5V pro 20 kΩ

Line-Ausgangspegel/Impedanz:
- 4,0V pro 20 kΩ Last (voll ausgesteuert)

Ausgangsimpedanz: 1 kΩ

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:
- UKW: 87,5 bis 108,0 MHz
- MW/LW: (MW) 522 bis 1.620 kHz
  (LW) 144 bis 279 kHz

[UKW-Tuner]
Nutzbare Empfindlichkeit:
- 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)

50 dB Geräuschberuhigung:
- 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)

Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz):
- 65 dB

Frequenzgang: 40 bis 15.000 Hz
Stereotrennabstand: 30 dB
Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]
Empfindlichkeit: 20 µV
Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]
Empfindlichkeit: 50 µV

CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler
Signalerkennungssystem: kontaktlose, optische Aufnahme (Halbleiterlaser)
Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich: 96 dB
Signal/Störabstand: 98 dB
Tonhöhenschwankung: unter meßbarem Grenzwert

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:
- Betriebsspannung:
  DC 14,4 V (11 bis 16 V zulässig)

Erdungssystem: Negative Masse
Zugelassene Arbeitstemperatur:
- 0 °C bis +40 °C

Abmessungen (b x h x t):
- Einbaugröße: 182 x 52 x 160 mm
- Bedienteilgröße: 188 x 58 x 8 mm

Gewicht: 1,7 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

EN, GE, FR, NL

Printed in Japan
0399MNMMDWOZK